

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ярославский государственный педагогический
университет им. К.Д. Ушинского»

«Утверждаю»
Проректор по учебной работе
ЯГПУ им. К.Д. Ушинского


А.М. Ермаков
« 09 » сентября 2019 г.



**Программа комплексного вступительного испытаний
по направлению подготовки
44.04.01 «Педагогическое образование»**

Магистерская программа «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

Форма обучения: заочная

Квалификация (степень) выпускника «магистр»

Разработчики:

к.пед.н., доцент, декан факультета иностранных языков, заведующая кафедрой теории и методики преподавания иностранных языков М.Н. Аверина, 
к. филол. н., доцент, заведующая кафедрой английского языка С.Л. Круглова, 

Программа утверждена

на заседании приемной комиссии

протокол № 12 от 20.09.2018

Ярославль 2019

Пояснительная записка

В магистратуру по направлению подготовки 050100.68 «Педагогическое образование» на магистерскую программу «Образование в области иностранного языка» принимаются выпускники, имеющие диплом бакалавра или специалиста.

Выпускники по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профиль «Образование в области иностранного языка» с двумя профилями подготовки), 45.03.02 «Лингвистика», 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» принимаются на основе результатов устного вступительного экзамена в форме *собеседования*.

Выпускники, имеющие другие специальности сдают *комплексный экзамен по теории и методике преподавания иностранного языка и практическому курсу иностранного языка*.

Комплексный экзамен по теории и методике преподавания иностранного языка и практическому курсу иностранного языка включает в себя два вопроса и позволяет определить уровень сформированности общепрофессиональных, профессиональных и специальных компетенций, как системы готовностей и способностей осуществлять профессиональную деятельность, а также уровень развития профессиональных умений, составляющих педагогическое мастерство и готовность обучаться по заявленной образовательной программе.

Первый вопрос – вопрос по *теории и методике преподавания иностранного языка*, включает в себя следующие вопросы:

1. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам: объект, предмет, методы исследования.	Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам: объект, предмет, методы исследования. Место лингводидактики в системе знаний. Языковая личность как центральная категория лингводидактики. Лингвокогнитивная структура языковой личности.
2. Методика обучения иностранным языкам: объект, предмет, методы исследования. Взаимосвязь лингводидактики и методики.	Методика обучения иностранным языкам как наука и ее место в системе наук. Связь методики с педагогикой, психологией, лингвистикой. Объект методики. Методы исследования. Методические понятия: принцип, метод, методическая система.
3. Иностранный язык как учебный предмет: специфика, место в системе современного образования.	Система обучения и системный подход. Характеристика системы обучения языку (функциональность, сложность, открытость).
4. Цель обучения иностранному языку как социально-педагогическая и методическая категория. Содержание обучения иностранному языку: компоненты, их отбор и организация	Виды целей обучения: практическая цель, общеобразовательная, воспитательная цель, развивающая цель. Содержание обучения иностранному языку: компоненты, их отбор и организация. Содержание обучения в зависимости от объекта обучения (усвоения) языка (язык – знание, речь – навыки, речевая деятельность – умения, культура – межкультурная коммуникация). Коммуникативная компетенция как результат обучения. Предметная сторона содержания обучения (сферы общения: социально-бытовая, учебно-трудовая и социально-культурная). Учебные стратегии и учебные умения как компонент содержания обучения иностранному языку.
5. Принципы обучения иностранным	Понятие «принцип обучения», источники, требования к

языкам как концептуальные положения методической системы.	выделению. Общие, частные и специальные принципы обучения иностранным языкам. Дидактические принципы. Психологические принципы. Собственно методические принципы.
6. Языковая личность как центральная категория лингводидактики. Лингвокогнитивная структура языковой личности.	Определение языковой личности. Процесс формирования вторичной языковой личности на уроке иностранного языка. Уровни развития вторичной языковой личности. Когнитивные аспекты вторичной языковой личности. Понятие тезауруса. Лингводидактические аспекты вторичной языковой личности.
7. Условия и закономерности развития билингвальной (полилингвальной) и бикультурной (поликультурной) языковой личности в процессе обучения и преподавания иностранных языков.	Билингвальная языковая личность: а) определение и характерные черты билингвальной языковой личности; б) типы и степени двуязычия. Психосоциальные основы билингвизма (полилингвизма). Двуязычие и двукультурность. Лингвокультуроведение при обучении иностранному языку. Формирование отдельных составляющих коммуникативной компетенции в контексте диалога культур. Взаимосвязанное обучение языку и культуре как основа формирования способности к межкультурной коммуникации.
8. Взаимосвязанное обучение языку и культуре как основе формирования способности к межкультурной коммуникации.	Понятия «коммуникативная компетенция», «межкультурная компетенция». Общеευропейские и российские уровни владения иностранным языком. Понятия «коммуникативная компетенция», «межкультурная компетенция». Компетенция и компетентность. Лингвистическая (языковая), речевая (социолингвистическая), социокультурная, социальная (прагматическая), стратегическая (компенсаторная), дискурсивная, предметная, профессиональные компетенции и их соотнесенность с коммуникативной компетенцией.
9. Понятия «коммуникативная компетенция», «межкультурная компетенция». Общеευропейские и российские уровни владения иностранным языком.	Лингвистическая, речевая (социолингвистическая), социокультурная, социальная (прагматическая), стратегическая (компенсаторная), дискурсивная, предметная, профессиональные компетенции и их соотнесенность с коммуникативной компетенцией. Стандартизация средств контроля уровня развития коммуникативной компетенции. Проблема уровней владения иностранным языком в зарубежной методике. Уровни владения иностранным языком в школах России. Единый государственный экзамен по иностранному языку: структура содержание и методика проведения. Языковой портфель как инструмент самооценки достижений учащегося в процессе овладения иностранным языком и уровня владения изучаемым языком.
10. Иностраный язык как объект овладения и обучения. Стили и категории овладения иностранным языком. Факторы, влияющие на специфику процессов овладения иностранным языком.	Различия процесса овладения языком и процесса изучения языка. Типы владения языком (монолингвизм, билингвизм, многоязычие). Понятие искусственного билингвизма. Специфические особенности процесса неуправляемого овладения языком. Специфические особенности процесса управляемого изучения иностранного языка. Стили и категории овладения иностранным языком.
11. Текст как объект коммуникативной деятельности: особенности, типология, экстралингвистические, этнокультурные, психологические и лингвистические трудности порождения и понимания	Понятие «текстовая деятельность». Особенности процессов порождения речи. Дискурс в системе обучения иностранным языкам. Речевая иноязычная компетенция как оперативное владение правилами: породить и варьировать иноязычную речь; коммуникативно-корректно интерпретировать содержание аутентичной речи на иностранном языке.

иноязычных высказываний.	
<p>12. Обучение лексике: цели, методическая типология лексических единиц, принципы отбора для обучения устной речи и чтению, основные этапы работы над лексическим материалом.</p>	<p>Краткая характеристика лексической системы иностранного языка. Пути и способы предупреждения и преодоления межъязыковой и внутриязыковой интерференции при обучении устной речи и чтению. Требования государственного образовательного стандарта к объему лексического материала, подлежащего усвоению в средней школе. Критерии отбора лексики для устной речи и чтения по ступеням обучения в средней школе. Методическая типология лексики. Основная цель обучения лексической стороне устной речи – усвоить значение и формы слов, уметь употреблять их в речи и понимать на слух, то есть формирование лексических навыков. Основные этапы работы над лексическими навыками. Работа над изолированным словом и словом в контексте. Приемы и способы раскрытия значения лексики в зависимости от характера слова и ступени обучения (наглядность, перевод, толкование, контекст, словообразовательный анализ).</p> <p>Классификация лексически направленных упражнений. Требования к упражнениям для автоматизации лексики: ограничение лексических трудностей; рациональная дозировка новой лексики, вводимой на одном уроке с учетом особенностей слова, цели и ступени обучения; тренировка нового слова в знакомом лексическом окружении и в знакомых грамматических формах и конструкциях и др.</p>
<p>13. Обучение грамматике: цели, отбор и организация грамматического материала, основные этапы работы над грамматическим материалом.</p>	<p>Роль грамматики при обучении устной речи, чтению и письму. Краткая характеристика грамматической системы иностранного языка в сопоставлении с родным языком учащихся. Характер проявления межъязыковой интерференции, пути ее предупреждения при обучении устной речи и чтению. Требования государственного образовательного стандарта к объему грамматического материала, подлежащего усвоению в средней школе. Критерии отбора грамматического материала для обучения устной речи и чтению. Различные подходы к решению вопроса о методической организации грамматического материала при обучении устной речи и чтению.</p> <p>Основная цель обучения грамматической стороне устной речи – создание грамматических навыков (автоматизмов). Различные точки зрения на грамматические навыки. Основные этапы работы над грамматическим материалом. Пути и способы введения грамматического материала в зависимости от характера языкового явления и ступени обучения. Возможность и целесообразность «лексического» усвоения отдельных грамматических явлений. Различные взгляды на типологию грамматических упражнений (языковые подготовительные, речевые, условно-речевые, подлинно-коммуникативные). Классификация одноязычных упражнений. Роль и место переводных упражнений.</p>
<p>14. Обучение фонетике: цели, специальные принципы обучения произношению, ознакомление учащихся с новым фонетическим материалом, фонетические упражнения.</p>	<p>Краткая характеристика звуковой системы иностранного языка в сопоставлении с родным языком. Основные источники интерференции. Требования государственного образовательного стандарта к объему фонетического материала, подлежащего усвоению в средней школе, последовательность его изучения. Критерии отбора фонетического материала. Фонетическая правильность устной речи как одно из важных условий пользования ею</p>

	<p>как средством коммуникации. Основная цель обучения фонетическому аспекту речи – создание произносительных и ритмико-интонационных навыков. Особенности рецепции и репродукции звуковой стороны речи. Способы введения и приемы объяснения фонетического материала на разных этапах обучения. Возможность и целесообразность использования транскрипции. Типология фонетических упражнений. Использование технических средств при обучении произношению. Приемы и способы контроля произносительных и ритмико-интонационных навыков. Предупреждение и исправление фонетических ошибок в устной речи учащихся.</p>
<p>15. Обучение говорению: говорение как вид речевой деятельности, основные виды речевых ситуаций и способы их создания, упражнения для обучения говорению.</p>	<p>Говорение как вид речевой деятельности. Автоматизированные и неавтоматизированные компоненты говорения. Понятие «речевая ситуация». Основные виды речевых ситуаций и способы их создания.</p> <p>Обучение монологической речи. Лингвометодическая характеристика единицы обучения монологической речи. Требования государственного образовательного стандарта к монологической речи учащихся по ступеням обучения. Упражнения для обучения монологической речи: а) логически связанное сочетание предложений; б) обучение развернутым высказываниям по тексту, по теме, на основе ситуаций. Приемы и способы контроля уровня владения монологической речью.</p> <p>Обучение диалогической речи. Диалогическое единство как исходная единица обучения диалогической речи. Характеристика основных типов диалогических единств для обучения диалогической речи и последовательность овладения их сочетанием в соответствии с целями обучения. Упражнения для развития диалогической речи: а) обучение речевому реагированию на реплику собеседника; б) обучение речевому стимулированию (то есть умению начинать диалог); в) обучение двухсторонней речевой активности (умение поддерживать разговор).</p>
<p>16. Обучение аудированию: аудирование как вид речевой деятельности, факторы, определяющие успешность аудирования иноязычной речи; система упражнений для обучения аудированию.</p>	<p>Аудирование как вид речевой деятельности. Взаимосвязь аудирования с говорением, чтением и письмом. Основные лингвистические и психологические трудности при восприятии и понимании речи на слух (стиль произношения, темп звучащей речи, направленность внимания, композиционные и стилистические особенности воспринимаемых речевых сообщений); способы их предупреждения и преодоления. Особенности аудирования ситуативной и контекстной, монологической и диалогической речи, особенности понимания речи при непосредственном общении и речи в магнитной записи. Основные ступени обучения аудированию и их взаимосвязь. Упражнения, направленные на развитие умения аудирования: а) упражнения в аудировании диалогической речи; б) упражнения в аудировании монологической речи. Приемы и способы контроля понимания диалогической и монологической речи на слух по ступеням обучения.</p>
<p>17. Обучение письменной речи: письмо как вид речевой деятельности, система упражнений для обучения письменной речи.</p>	<p>Письмо как вид речевой деятельности. Роль письма на различных ступенях обучения иностранному языку в средней школе. Краткая психофизиологическая характеристика письма. Связь письма с устной речью и чтением. Методика обучения умениям выражать свои мысли в письменной форме. Виды письменных работ (изложение или сочинение на изученную тему,</p>

	аннотация или рецензия на прочитанный текст, составление текста письма). Примерные требования к речевым письменным сообщениям на различных ступенях обучения и критерии оценок. Классные и домашние письменные работы и методика их исправления. Работа над ошибками.
18. Обучение чтению: чтение как вид речевой деятельности, специальные принципы обучения чтению, обучение различным видам чтения.	Чтение как вид речевой деятельности. Роль и место чтения в обучении иностранным языкам в средней школе. Психофизиологическая природа чтения: процессы восприятия и понимания печатного текста; внутренняя и внешняя речь при чтении. Связь чтения с устной речью и письмом. Виды чтения; различные способы их классификации. Требования в области чтения на разных ступенях обучения в средней школе. Отбор текстов и их адаптация. Требования к текстам для различных видов чтения. Лексический и грамматический минимум. Рецептивный и потенциальный словарь учащихся. Контроль чтения; виды домашних заданий и приемы их проверки; критерии оценок.
19. Средства обучения иностранному языку: классификация, особенности использования в разных условиях обучения предмету. Современный учебник иностранного языка: основные концепции, структура, содержание и принципы построения.	Понятия «средства обучения». Средства обучения для преподавателя: образовательный стандарт, программа по иностранному языку, книга для преподавателя, справочная и научная литература, методическая литература. Средства обучения для учащихся: учебник (книга для учащихся), книга для чтения (хрестоматия), пособие по развитию речи, сборник упражнений, справочник по иностранному языку, словарь. Современный учебник иностранного языка: основные концепции, структура, содержание и принципы построения. Виды учебников: переводно-грамматические, аудиовизуальные, аудиолингвальные, сознательно-практические, коммуникативные, интенсивные курсы, компьютерные курсы. Содержательные компоненты учебника: фонетический материал, лексический материал, социокультурный материал, тексты, комментарии к текстам, упражнения, словарь, наглядность.
20. Урок иностранного языка как основная единица учебного процесса: типы, виды уроков, планирование и технология их проведения.	Современный урок иностранного языка: структура, требования, этапы планирования и подготовка учителя к нему, классификация уроков (по дидактическим целям, методике проведения, по организации). Методическое содержание урока иностранного языка, включающее в себя основные положения (индивидуализация, речевая направленность урока, ситуативность, структура, логика и приемы работы). Основные черты урока иностранного языка: характер цели урока, адекватность упражнений цели урока, последовательность упражнений, атмосфера общения, речевая ценность урока, воспитательный и образовательный потенциал урока, комплексность урока, урок как звено в цепи уроков, Вовлеченность всех учащихся в учебный процесс. Формы взаимодействия учителя и учащихся в процессе обучения иностранным языкам. Функции и роли учителя и учащихся на уроке. Анализ урока иностранного языка: общие требования, схемы наблюдения и анализа урока.

Второй вопрос – абитуриентам предлагаются статьи из русскоязычных периодических изданий на актуальные темы, соотносимые с содержанием рабочих программ по **практическому курсу основного иностранного языка:**

- *экологические проблемы современности;*
- *международные отношения;*

- *реформа высшего образования (Болонская декларация и Болонский процесс);*
- *особенности национального развития, национального характера, национальной культуры;*
- *молодежь в меняющемся мире;*
- *специфика современного рынка труда.*
-

Абитуриент должен продемонстрировать:

- умение излагать на иностранном языке с учетом межкультурного аспекта содержащийся в статье материал в форме резюме,
- умение формулировать на иностранном языке собственного мнения по поводу прочитанного,
- способность предъявить дополнительную информацию по заявленной в статье проблеме,
- адекватное коммуникативное поведение в ходе беседы с экзаменаторами по содержанию текста статьи.

Рекомендуемая литература по теории и методике преподавания иностранных языков:

а) основная литература

1. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст]: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений/ Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 5-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 336 с.
2. Пассов, Е.И. Методика как наука [Текст]. В 3 т. Т. 1. Методика как теория и технология иноязычного образования/ Е.И. Пассов. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2010. – 542 с.
3. Пассов, Е.И. Методика как наука [Текст]. В 3 т. Т. 2. Методология методики: эмпирические методы исследования/ Е.И. Пассов. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2010. – 647 с.
4. Пассов, Е.И. Методика как наука [Текст]. В 3 т. Т. 3. Методология методики: теоретические методы исследования / Е.И. Пассов. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2010. – 634 с.
5. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс [Текст]: пособие для студентов пед. вузов и учителей/ Е.Н. Соловова. – М.: АСТ: Астрель, 2008. – 238 с.
6. Шукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика [Текст]/ А.Н. Шукин. – М.: Филоматис, 2006. - 476 с.

б) дополнительная литература

1. Барышников, Н.В. Методика обучения второму иностранному языку в школе [Текст]/ Н.В.Барышников. – М.: Просвещение, 2003. – 159 с.
2. Бим, И. Л. Профильное обучение иностранным языкам на старшей ступени общеобразовательной школы. Проблемы и перспективы/ И.Л. Бим. - М.: Просвещение, 2007. – 168 с.
3. Долгина, О.А., Колесникова, И.Л. Англо-рус. терминолог. справочник по методике преподавания иностранных языков [Текст] / О.А.Долгина, И.Л. Колесникова. - Санкт-Петербург: БЛИЦ - Cambridge University Press, 2001. – 256 с.
4. Садохин, А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] / А.П. Садохин. – М.: Высшая школа, 2005. – 309 с.
5. Соловова, Е.Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка: интегративно-рефлексивный подход [Текст]/ Е.Н. Соловова. – М.: «Издательство Глосса-Пресс», 2004. – 336 с.

6. Соловова, Е.Н. Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам [Текст]: учебное пособие для вузов/ Е.Н. Соловова. – М.: Просвещение, 2005.- 192 с.
7. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие [Текст]/ С.Г. Тер-Минасова. – М.: СЛОВО/ SLOVO, 2008. - 624 с.
8. Филатов, В.М. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе [Текст]/ В.М. Филатов.– Ростов-н /Д: Феникс, 2004. - 416 с.
9. Щепилова, А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному [Текст]: учебное пособие для вузов/ А.В. Щепилова. – М.: Гуманитарный издательский центр «Владос», 2005. – 245 с.
10. Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного [Текст]/ А.Н. Щукин. – М.: Высшая школа, 2003. – 336 с.

Экзамен в форме собеседование ставит своими задачами:

- проверить уровень знаний претендента;
- выявить склонности абитуриента к научно-исследовательской и научно-педагогической деятельности;
- выяснить мотивы поступления в магистратуру;
- определить область научных интересов.

Устный экзамен в форме собеседования состоит из **двух частей: первая часть проходит на русском языке соотносится с областью теории и методики преподавания иностранного языка.**

Вопросы, выносимые на собеседование в первой части собеседования:

Раздел I. Основные категории методики

Цели обучения в отечественных и зарубежных стандартах и программах для разных типов учебных заведений. Содержание обучения. Его основные компоненты: лингвистический, психологический, методологический. Взаимосвязь и взаимозависимость принципов обучения. Дидактические и специфические методические принципы обучения иностранному языку. Средства обучения. Их классификация и роль в учебном процессе.

Раздел II. Обучение аспектам ИЯ

Роль фонетических навыков в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Цели и задачи, особенности работы по формированию данных навыков, обусловленные характером аудитории, учебного курса. Слухопроизносительные и ритмико-интонационные навыки. Типология ошибок. Сущность акустического, артикуляторного, дифференцированного подходов к обучению фонетике.

Роль лексических навыков в формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Принципы отбора языкового материала. Трудности, связанные с формой, значением и употреблением слов, пути их предвосхищения и минимизации. Коннотативные особенности слов, фоновая и безэквивалентная лексика. Способы ознакомления с лексическими единицами и их выбор с учетом потенциальных сложностей. Лексические навыки и умения, роль синтагматических и парадигматических связей слов при их формировании. Система лексических упражнений, направленная на установление различных связей слова. Семантическое поле и факторы, определяющие его динамику.

Роль грамматических навыков в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Сущность имплицитного, эксплицитного, дифференцированного подходов к формированию грамматических навыков. Межъязыковая и внутриязыковая интерференция и типология грамматических ошибок. Формы контроля уровня сформированности грамматических навыков, принятые в отечественной и зарубежной практике обучения ИЯ.

Раздел III. Обучение видам речевой деятельности

Аудирование и его роль в практическом овладении иностранным языком. Аудирование как цель и как средство обучения. Основные механизмы аудирования и способы их формирования и развития. Типология трудностей, встречающихся при обучении

аудированию. Система упражнений для формирования различных механизмов аудирования. Этапы работы с аудиотекстами. Способы контроля сформированности данных речевых умений.

Формы речи и формы общения. Условия порождения речи. Реальные, условные и проблемные ситуации, способы их создания на уроке. Монолог и диалог, их разновидности и характеристики. Способы обучения говорению «сверху вниз» (на базе текста) и «снизу вверх» (без опоры на текст). Роль речевой установки и опор при обучении говорению. Контроль сформированности умений устного речевого общения.

Чтение как цель и как средство обучения иностранному языку. Механизмы чтения. Этапы обучения чтению. Соотношение чтения вслух и про себя на различных этапах обучения. Виды чтения и система упражнений по их формированию. Текст и система работы с ним. Способы контроля сформированности навыков и умений чтения.

Письмо и письменная речь в лингвистике и методике. Обучение письму как цель и как средство обучения иностранному языку. Цели, содержание, этапы формирования навыков письменного общения. Обучение графике, орфографии, различным формам записи и собственно письменной речи в курсе обучения ИЯ в школе. Место обучения письму на уроке иностранного языка. Виды письменного контроля.

Раздел IV. Урок иностранного языка

Методическое содержание современного урока ИЯ. Индивидуализация, речевая направленность, ситуативность, функциональность и новизна на уроке ИЯ; способы их обеспечения. Требования к современному уроку ИЯ, структура урока и его организация. Роли учителя и учеников на уроке ИЯ, различные модели их взаимодействия. Особенности использования различных режимов работы (фронтального, группового,

Раздел V. Современные технологии обучения ИЯ. Роль и методические функции аудио, видеозаписей, компьютерных программ в обучении ИЯ. Методика их использования на уроке ИЯ. Дистанционное обучение ИЯ.

Вторая часть собеседования проходит на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и областью научных интересов абитуриента. Абитуриент должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.